

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 6?? ????????????? 2012 (*)

«???????????? ????????????? – ????????????? ????????????? – ?????? ????????? – ?????? ?????? –
???????? ????????????? ??? ????????????? ?? ????????? ????????????????? ?????? ????????? ?? ????????? ???
???????? ??? ?????? ?????? ????????? ? ?????? ????????????????????? ????????????? ??????????
?????????????????????? ?? ?????? ????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ????????????????? ?????? ?
?????»

???? ????????? C-18/11,

??? ????? ?? ????????????????? ?????? ????????????????? ????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????,
??? ?????? ????????? ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (????????? ??????????) ??
????????? ??? 17?? ????????????? 2010, ? ?????? ?????????? ??? ????????????? ????? 12 ?????????????
2011, ??? ?????????? ??? ??????

The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

????

Philips Electronics UK Ltd,

?? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot (?????????), ????????? ?????????, A. Prechal, K. Schiemann,
L. Bay Larsen ??? E. Jarašiūnas, ?????????,

???????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: L. Hewlett, ?????? ????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
16?? ?????????????? 2012,

???????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Philips Electronics UK Ltd, ?????????????????? ??? ??? D. Milne, QC, ??? ??? D. Jowell,
barrister,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? S. Hathaway,
????????????????? ??? ??? K. Bacon, barrister,

– ? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Vang,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? W. Mölls ??? ??? R. Lyal,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 19?? ?????????? 2012,

????????? ??? ??????????

6. ??? ????? ??????? ??? ????????? ?????? ??? ????????????? ?????? ?????? ?????????? ????????? ? ????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? [??? ????????? ?????????? ??? ????????? ???????????] ??? ??????? ?? ????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??? ????????? ?????????.

[...]»

5 ?? ?? ????? 406, ?????????? 2, ??? ICTA ??? ? ????:

«??????? ? ???? ????????????? 3 ??? 4 ??? ????????? ??????, ?? ? ????????? ??? ????????? ???
??????????? ????? ????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? (????????????? ??? ?? ?? ??? ?????
????????????????????? ?????) ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ? ????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
????? ??? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????
403C ??????????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????, ?? ??
??????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??????»

? ????????? ??? ????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

6 ? Philips Electronics UK ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ????? ??? ??? ?????????
?????????. ?????? ??? ???? Philips, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????
?????. ? ?????????? ??? ???? ?????????? ??????, ??? ? ???? ?????????????????? ?????? LG Electronics,
??? ?????? ??????????????. ? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ?????????,
??? LG Philips Displays Netherlands BV (??? ???? LG.PD Netherlands), ? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????

7 ? Philips Electronics UK ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???
??????? ??? ???? ?????????? 2001 ??? 2004 ? ?????? ?????????????? ??? LG.PD Netherlands ???
????????? ??????????

8 ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??
??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? LG.PD Netherlands ?????????? ?? ?????????? ???
?? ?????? ??? ???? ???? ?????. ??? ???? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??? ??????????????
????? ??????????????, ?????????? ?????????? ??? First-tier Tribunal (Tax Chamber).

9 ?? First-tier Tribunal (Tax Chamber) ?????????? ??? ?????????? ??? Philips Electronics UK.
????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber).

10 ?? Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????

«1) ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? (???? ? ? ?????? ?????????) ?????????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ???? ?
????????????? ??? ???? ?? ???? ?????? ?????? (???? ? ???? ?????), ?????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??
????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 49 ??? (?????
????? 43 ?), ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????

?????????? ???? ?????, ????? ????????????? ????? ?? ?????? ????? ? ?????? ??? ????
?? ??????????????????? ?? ?? ????????????? ?? ?????? ?????? "?????????????? ?? ? ??????
???? ?? ?????? (?? ????????????? ??????) ?? ??????? ??' ????????????? ?????, ?? ??????
?? ????????? ?????????? ?????, ?? ????????? ?????? ["non-UK profits"] ?? ????????? ?
???????????????? ?????????", ?? ??????? ??????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ??????????
?? ????????? ??????????????? ?? ????????? ?????????? ?? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ??
?????????? ?? ????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ?????????? ? ??????????????
?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????????? (???? ?? ??????
?????, ??? ?????? ?? ??? ??????), ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ????????? ? ??????? ??
?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ????? ?????????, ?? ??????????? ?? ?? ??
???????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????
?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????;

- 2) ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ???????????;
- ?) ??? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?
- ?) ??? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????
?????? ?? ??????? ?????? ?
- ?) ? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????????? ??????
?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????;
- 3) ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????????????? ??
?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????????????? ??????? ??????;
- 4) ?? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????, ??? ??
????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? [...] ??????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, 2.2. ?? ?????? ??????????????
?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ???;»

??? ?? ?????????????????? ????????????

??? ?? ??????? ??????????????

- 11 ?? ??????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????, ?????? ??' ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????
43 ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????
?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????
????????????? ?????????????, ????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???????, ?? ??????? ?? ?????
????????? ? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ???
?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ?????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????
??????????????.
- 12 ? ??????????? ?????????????????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? 43 ?? ?????? ??????????
?? ??????? ?? ? ?????? ??????????????? ??' ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????
????????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ???????????????

??? ???? ?????? ??? ?????????, ?????????????, ??????? ?? ?? ????? 48 EK, ??? ???? ????
????????? ??? ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ??????? ??? ?? ?????? ??????
??? ?????????????? ????? ???? , ??? ?????????? ????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????? ??? ??????
?????? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ? ?????????????? (????????? ???
21?? ?????????????? 1999, C-307/97, Saint-Gobain ZN, ??????? 1999, ? I-6161, ????? 35, ???
??? 13?? ????????????? 2005, C-446/03, Marks & Spencer, ??????? 2005, ? I-10837, ????? 30).

13 ?????????? ??? ?? ????? 43, ?????? ??????, ??????? ?????????, ?? ?????????? ????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ???
??? ??????? ??? ?????????????????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ? ??????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????? (????????? ??? 28?? ?????????????? 1986, 270/83, ?????????? ????? ?????????, ?????????
1986, ? 273, ????? 22).

14 ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????
?? ?????? ??????? ?????, ??????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????????????? ????? ??? ?????
????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? (????????? ??? 23??
????????????????? 2006, C-253/03, CLT-UFA, ????????? 2006, ? I-1831, ????? 15).

15 ??? ?????????????? ????? ? ?????????? ????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????, ??? ??????? ??? ?????? ?????????
? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?
????????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????

16 ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????? ???
?????????? ?? ?????? ?????? ?????, ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????
????????????????????????? ??????????????????. ??? ?????????, ??? ??????? ?????????????? ?????? ? ?????????
????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ???????.

17 ? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???
?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????
????????????????? (??., ??' ?????, ??? ?????????? ??? 12?? ?????????????? 2006, C-446/04, Test
Claimants in the FII Group Litigation, ????????? 2006, ? ?-11753, ????? 167). ??? ??
????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????
?????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??????????
????????? ?????????????? (????????? ??? 25?? ?????????????????? 2010, C-337/08, X Holding, ?????????
2010, ? I-1215, ????? 22).

18 ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????
????? ??????? ??????????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????????????, ? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????
??? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??
????????????????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????

19 ? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????. ?????????????????, ? ??????????

??? ???????? ??? ??? ???????? ????? ???????? ????????????, ????? ????? ????? ????? ??? ??????
??????????????, ????? ?????????????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????? ?
????????? ????? ?????? ????? ?????????????? ??????????, ?? ??? ??????????? ????? ?????????? ???
????????? ????? ?????????, ????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????
???? ?????? ?????????????????? ?? ??????????, ??? ????????? ?????????????? ?????????????? ????? ??????,
??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???????????.

20 ????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 43 ??
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ??????????
?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????? ???????????
????????????, ????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ??
??????????, ??? ?????????? ??????????????? ?????????????? ????? ???????, ??? ??????? ??? ?????? ?????????
? ??????? ??????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ??????????, ???
????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ???
?????????? ?????????????? ??????, ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????
????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????
??????????????.

??? ??? ??????????? ??????????????

21 ?? ??????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?????????, ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ??? ???
?????????????? ??? ??????????????? ????? ??????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????? ??????? ??????, ????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????????????,
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????
????????????????, ??? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????, ?
?????? ?????????????? ??? ??????????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????????? ??????? ???
????????? ?????? ? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????.

22 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????????????? ??? ?????????????? ?????????????????
????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????
?????????????????. ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????
????????????????? ??? ?? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ??????????????
?? ?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????? ?????? ?????? (????????????????????? ?????????? Marks &
Spencer, ?????? 35).

23 ????? ??????, ???????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???????
??? ??????? ??????, ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ? ??????? ????
????????????????????? ??? ?? ??????????????? (??., ??????? ??????, ?????????? ??? 29?? ?????????????? 2011, C-
371/10, National Grid Indus, ?????????? 2011, ? I-12273, ?????? 45).

24 ? ??????? ??????? ??????????????, ????? ??????? ?? ??????????????, ??????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??????????
??? ??????? (??, ?????????? ??? 15?? ?????? 2008, C-414/06, Lidl Belgium, ?????????? 2008, ? I-
3601, ?????? 33).

25 ???????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????, ? ??????????????
?????????? ??? ?????????? ??????? ??????????, ??? ??????? ??? ??????? ??????????? ? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?? ??????????
?????????? ??? ?? ??????????????? ?????? ??????????????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????????, ???
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???????, ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ? ???????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????? ???????????.

26 ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ? ??????????????? ??

???????????? ????? ? ? ?????? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???? ? ??????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ???
?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????
?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????????????

27 ????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????, ???
????????? ?? ??????????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ???
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????????????????????? ?????? ??? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????????
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ?
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????.

28 ????? ??????, ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????,
????????????????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
?????? ??????, ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ??
????????????????? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????.

29 ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????????
??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??? ? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????.

30 ????? ?????????????? ?????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????, ??? ??? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????????,
??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?
????????? ??????????????????

31 ????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? 49 ??. ??? ?????????????????? ???, ?? ?????????
??? ?????????? ?????????????????????? ??? LG.PD Netherlands ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ? Philips Electronics UK, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????,
????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????. ? ?????????????????
????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????? ??????

32 ????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????, ?????????????????? ?????
?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ???

?????? ????? ??? ????? ???????? ? ???????? ????? ?????? ? ?????? ?????????????.

33 ?? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????, ??? ?????? ???????? ?? ???????? ?? ???????? ?????????????????? ????? ??? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ? ?????? ??? ? ??? ?????????????? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????

34 ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????? ?????? ???????? 23 ??? 33, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????

35 ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????

??? ??? ???????? ?????????????

36 ???????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????? ???????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????

??? ??? ?????????? ?????????????

37 ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ???????? ???????, ?????? ???' ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????? ???????.

38 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ???????? ???????, ???' ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 10 ??, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? (??, ??' ?????, ?????? ?????, ?????????? ??? 9?? ???????? 1978, 106/77, Simmenthal, ???????? ?????? 1978, ? 239, ???????? 16 ??? 21, ??? ??? 19?? ?????????? 1990, C-213/89, Factortame ?.??., ???????? 1990, ? I-2433, ?????? 19).

39 ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?????????????????, ??? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????

40 ?????????, ??? ???????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 43 ??.

* ?